

5) Robert Bosch Elektronika Kft. Robert Bosch út 2 3000 HATVAN HU Hungary				Sender VATID HU26951542				3) Delivery note no 4698894				Page 1													
1) Robert Bosch GmbH				1) Customer 1000172924				5) Supplier No. 0091024089		LNR		Packb.		LKZ		Z abs		Sov		KZA		2) Receiver note		4) Dispatchdate 30.11.2023	
Robert-Bosch-Platz 1 DE 70839 Gerlingen-Schillerhoe				Kbg				Delivery/installation is made by property reservation according to our conditions, which underlie the contractual relationship.				6) Freight		7) Delivery		Creationday 29.11.2023		14) Our Order-No. 25703082							
10) Your sign		11) Your Order No. 550004521401		Date 19.10.2023		15) additional data customer		17) Dispatch place cHub		Free		Unfrank		Waggon		Carrier		Vehic.foreign		Vehic. own					
19) Shipping type extra run		20) Incoterms 2010 Free Carrier		21) Packing type 9 PAL		22) Dispatch sign		23) Total weight kg gross 991,0 net 608,6		26) Receipt/unload-point 14249		30) Quantity 720		40) Receiver notes Qtyty.(is) +/-		Notes									
25) Dispatch Address Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 IT 70026 Modugno				29) Description of delivery Control Unit;ATDG-1-4.6				Destination				355768		KUEHNE+NAGEL S.r.l. ACCETTAZIONE MERCE Quantità dichiarata: 720 Quantità effettiva: Tipo Imballaggio: 9 Quantità Imballi: 9 Conformità alle schede d'imballo: ☒ ☐ Data controllo: 05/12/23 Firma											
27) Pos		28) Bosch-Order-No.		Index		Partnumber customer		29) Description of delivery		30) Quantity		40) Receiver notes		Qtyty.(is) +/-		Notes									
1		0260.005.456		V03		2510268314		Control Unit;ATDG-1-4.6		720															
Rotation		Receiver notes		Date Name bzw Nr		42) Entry notes		43) Quantity check		44) Quality check/Testreport		45) Receiver		46) Invoice check											

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land)			NEMZETKÖZI FUVARLEVEL INTERNATIONAL CONSIGNEMENT INTERNATIONALER FRACHTBRIEF A fuvarozásra eltérő megállapodás esetén is a Nemzetközi Áru fuvarozási egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This Carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR) Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Internationalen Strassengüterverkehr (CMR)				
Robert Bosch Elektronik Kft. Robert Bosch út 2 3000 Hatvan HUNGARY			16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
2 Átvevő (Név, cím, ország) Consignee (Name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land)			17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)				
MAGNA PT S.p.A VIA DEI CICLAMINI 4 70026 MODUGNO ITALY							
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)			18 A fuvarozó fenntartásai és bejegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer				
helység / place / Ort MODUGNO ország / country / Land ITALY							
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)							
helység / place / Ort Hatvan ország / country / Land HUNGARY időpont / date / Datum 20231130							
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente SAP:1380170							
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern	7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke	8 Csomagolás módja Method of packing Art der Verpackung	9 Áru megnevezése Name of the goods Bezeichnung des Gutes	10 Statisztikai szám Statistical number Statistiknummer	11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in Kg	12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
	58	PAL	KFZ	1000	6.595.000		
Osztály Class			Szám Number	Betű Letter	Klassé, Ziffer, Buchstabe	ADR	
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelés) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)			19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender, Absender	Pénznem, Currency, Währung	
						Átvevő Consignee Empfänger	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung			20 Különleges megállapodások Special agreements				
15 Fuvardíj-fizetési rendelkezések Direction as to freight payment Frachtzahlsanweisungen Bérmintve, freight paid, frei Bérmintetés nélkül, freight to be paid, unfrei			KUEHNEN + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)				
21 Kiállítás helye, időpontja Established in am on			24 Az áru átvétele helye Goods received, Date of Gut empfangen, Datum am				
22 A feladó aláírása és bélyege Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders			23 A fuvarozó aláírása és bélyege Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers				
25 Jármű Vehicle Fahrzeug			Rendszám Registration number Kennzeichen		Rakomány Useful load Nutzlast		
			AB20CYK				
			AB32CYK				

Veszélyes áruként az eselleges bizonylatokon kívül a rovat utolsó sorába beírandó az osztály, a szám és adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

1-15 und 21+22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders

To be completed on the sender's own responsibility 1-15 including 21+22.

1-15 továbbá 21+22 rovatokat a feladó állítja saját felelősségére.